

Annual Anyi Translation and Literacy News & Report 2007

Volume 6, November 2007

Looking Back and Looking Ahead

Come walk with me down memory lane. The table below takes us back to the genesis of the Anyi New Testament translation project. It also points ahead to what is coming in the next few years:

N0	Date	Accomplishment
1.	1991	Translation of Mark
2.	1992	Translation of Matthew and Luke
3.	1993	Translation of John
4.	1995	Translation of Acts
5.	1999	Translation of Galatians
6.	2000	Translation of Revelations
7.	2001	Translation of Colossians, Titus, and Philemon
8.	2002	Translation of 1 & 2 Peter, 1, 2 & 3 John, and Jude
9.	2003	Translation of 1 & 2 Timothy
10.	2004	Translation of 1 & 2 Thessalonians and James
11.	2005	Translation of Ephesians and Philippians
12.	2006	Publication of two Primers
13.	2007	Translation of 1 Corinthians
14.	2008	Translation of 2 Corinthians
15.	2009	Translation of Romans
16.	2010	Translation of Hebrews
17.	2011	Review of the 4 Gospels and Acts
18.	2012	Review of the Epistles and Revelations
19.	2013	Raising Funds for Publication of Anyi NT
20.	2014	Typesetting, Proofreading, etc.
21.	2015	Publication and distribution of the Anyi New Testament

*1996-1998: Not much work was done on the Anyi New Testament because my workload increased tremendously at the United Bible Societies.

Literacy News

The literacy facility is becoming reality. Thanks to a very generous gift by Westwood Community Church and some individuals from the church, the first phase of

the literacy center is being built as we speak. One third of the estimated \$100,000.00 has been donated. The building under construction will double as a dorm to accommodate literacy workers when they come for training. One of the rooms will serve as classroom space.



Future Home of Literacy Center

Praying for 5000 Readers by 2015

I have my eyes set on 2015 for the publication of the Anyi New Testament. By then, I hope that 5000 Anyi people will be able to read and write the language. This is a tall challenge. However, we think that by God's grace it is possible.



Target 2015: 5000 Readers!

We are moving deliberately and strategically to achieve this goal. We are expanding literacy classes in the eastern and western areas of the Anyiland. We have already trained 18 new literacy teachers for these areas.

Visiting the Literacy Classes: A Motorcycle for Yable

The five-year old civil war is now over. But it had a devastating effect on the country's infrastructure. One of the areas where the neglect is felt most acutely is the road system. It is almost impossible to find taxis to go to remote villages. The whole transportation infrastructure is seriously degraded. The literacy director's visit to villages has been hampered tremendously by the fact that he cannot visit the villages as regularly as he once did. The solution is a motorcycle like this one.



With such as a motorcycle he can visit all villages in the area. The price tag is \$2,600. We are praying that a church or a group of people in a church will donate the money needed to purchase a motorcycle for the ministry.

Fundraising Challenges

The US dollar is the weakest it has ever been. With the decline in the buying power of the dollar, more money must be raised. Last year, we needed \$12,000.00. If the dollar remains at its current value, we will need \$14,000.00 this coming year. It costs about \$1000 to run a literacy class for a year. Please pray that I will find at least five new churches and that each church will sponsor a literacy class. Thank you so much for financial support of this ministry. Pray with me that others may bless us with their resources.

Mission Trip

From May 30th to June 17th a group of people will travel with the Koffi family to the Ivory to help build the Literacy Center and to engage high school students in English language Evangelism. Please pray for the safety of the team and pray also for the people to whom we will be ministering.



Grant Writing

I have written three grants to help publish the gospel of Luke (2008), the book of Acts (2009), and the Pastoral Epistles (2010). Please, pray that my application will be reviewed positively and that I will receive the funding needed to publish these books.



Upcoming Elections: The peace process is holding. Pray that fair, transparent, and incontestable elections will be held in 2008.

Safety of the Literacy Workers: Please, pray for the safety of Yable and Ambroise, and the literacy teachers in the villages. They labor under difficult circumstances. Pray for God to encourage their hearts.

Christmas is Around the Corner !!!

We wish each one of you a very Merry Christmas. We pray that you and your family will celebrate the birth of Jesus-Christ healthy and happy.

Your Tax-deductible Gifts

Thank you for your continued financial and spiritual support to the Anyi Ministry. You are an invaluable partner. I look forward to hearing from you and seeing that once again you are making it possible for the Gospel of Jesus Christ to reach the Anyi Morofou. Please continue to send your checks to:

536 Anyi Literacy and Translation
C/o Advancing Native Missions,
P.O Box 5303
Charlottesville, VA. 22905.

Yéé da amɔ asɩ

We lay you down, that is,

“Thank You” in Anyi

Ettien Koffi